

付 属 資 料

1. 要請書 (TOR)
2. 対処方針案
3. QUESTIONNAIRE (DRAFT)
4. SCOPE OF WORK (DRAFT)
5. SCOPE OF WORK
6. MINUTES OF MEETINGS
7. 面会者リスト
8. 収集資料リスト

1. 要請書 (TOR)

TERMS OF REFERENCE
FOR
THE PORT SECTOR STUDY
OF
ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN

PORT AND SHIPPING ORGANIZATION
MINISTRY OF ROAD AND TRANSPORTATION

THE GOVERNMENT OF ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN

1. BACKGROUND

The present course of port development in Islamic Republic of Iran had been set at 1970's. Reflecting then economic upheaval supported by high foreign exchange earning from oil export, the most of port development plans are very ambitious, such as Bandar Imam Khomeini and Shahid Rajaei new port complex (Bandar Abbas).

The total national capacity of basic port facilities, therefore, is considered sufficient to meet the present and expected level of nation's maritime transport demand in the near future. However, those port development plans have not been adjusted adequately to the recent changes in maritime technology and the changes in national transport structure because of hardship experienced during the revolution and war against Iraq.

Under this circumstance, the Government of Islamic Republic of Iran is desirous to make national port system more efficient one, which will be strong stay of the national economic development, by the utmost utilization of basic port facilities at hand. Ports and Shipping Organization (P.S.O.), Ministry of Road and Transportation is fully aware of the urgent needs of national port sector study which will include, among others, i) a comprehensive review and assessment of present situation of all major ports, ii) national and portwise traffic forecasts, and iii) assist in establishing a new national port development policy. In the course of the study, urgent needs for improvement shall be identified and effective counter measures, physical and operational /managerial, shall be formulated.

2. Scope of work

1) Ports to be included in the study

The study shall cover all major non-oil ports, Bandar Imam Khomeini , Bandar Busher and Shahid Rajaei Port Complex (Bandar Abbas) in the Gulf , and Bandar Anzali and Bandar Now Shahr in Caspian coast. Small but important ports such as Jask and Chahbahar will be included as necessary . Bandar Abadan (non-oil port) and Bandar Khorram Shahr were damaged so seriously during the war that they been completely closed , and there is no plan to reconstruct them at present. These ports are excluded from this study accordingly , but possibility to examine future rolls of these ports in the national port system is being kept open at this stage

2) Target years

Target years of the study shall be finally decided upon the consultation with P.S.O., however , following years are tentatively selected :

- i) Master plan : 2005
- ii) Short term development plan : 1995 , and
- iii) Urgent plan : 1991 to 1993

3) Main study items

- i) Review and assess previous studies, data ; and the present conditions of major ports including selected small ports , then evaluated present capacity of each port .
- ii) Identify problem areas and establish urgent needs for improvement (The capacity of ports shall be re-assessed).
- iii) Formulated urgent improvement plan with cost estimate and implementation program for the selected ports:
- iv) Forecast port traffic demands , national total and portwise (commoditywise and cargo type, such as containerized and bulk cargo shall also be made forecasts).
- v) Review and assess the trends in international shipping structure , to the extent , affecting to the port development of Islamic Republic of Iran.

- vi) Formulate national port development strategy and establish rolls of each port within the national port system (This part of study shall include setting of reasonable port hinterland for each port with due analysis and assessment of road and rail transportation system to the port , and population , production and consumption of potential port hinterland).
 - vii) Carry out supplementary physical investigations, as necessary, such as topographic , berthymetric , winds , waves , currents , tide and foundations (boring and soil tests).
 - viii) Carry out hydraulic model test and / or computer simulation , as necessary , to find out best suited physical layout of selected ports.
 - ix) Draft master port development plan for the selected ports , and make preliminary design and cost estimates.
 - x) Formulate short term development plan for the selected ports within the framework of master port development plan .
 - xi) Make basic design and cost estimates of ~~proposed~~ short term development plans.
 - xii) Work out practical implementation schedule for the master plans and short term development plans.
 - xiii) Carry out economic feasibility studies for the short term development plans.
 - xiv) Carry out financial analysis for the short term development plans .
 - xv) Investigate and recommend , if any , for the improvement of operational / managerial aspects.
 - xvi) Carry out environmental impact study , when necessary, associated with proposed development scheme .
port
- 4) Timing and reporting

Total study period shall be 30 months , however , urgent improvement scheme shall be proposed within 6 months from the start of the first field survey .

The following reports , written in English language , shall be submitted to the Government of Islamic Republic of Iran.

(1) Inception Report :

This report shall include the general approach , program of study and outline survey schedule ^{prepared at} and the end of first field survey (approximately within one month after the start of first site investigation).

(2) Progress Report :

This report is to be prepared on the basis of two field surveys in Iran at the end of second field survey , and will contain the provisional outcomes of the study . This report shall also include urgent improvement scheme , and be submitted and explained to the Government of Islamic Republic of Iran.

(3) Interim Report -I :

This report shall contain i) national port development strategy , ii) rolls of each major port and selected small ports , and iii) outline of master plan for the selected ports , and be submitted and explained to the Government of Islamic Republic of Iran at the start of third field survey .

(4) Interim Report -II:

This report is to be prepared in summarizing all the previous reports, including finalized master plans , and shall contain i) short term development plans for the selected ports , ii) other relevant analysis and recommendations on operational/managerial aspects , and iii) environmental impact study , if necessary . The report shall be submitted and explained to the Government of Islamic Republic of Iran at the start of fourth field survey .

(5) Draft Final Report:

This report shall be prepared as a draft of the final Report including all the outcomes of previous reports , and be submitted and explained to the Government of Islamic republic of Iran within the five months after the receipt of its

comments on the Interim Report -II . The Government will provide its comments on the Draft Final Report within one and half month after receipt of the report .

(6) Final Report

The final Report shall be submitted to the Government of Islamic Republic of Iran within two months after the receipt of the Government's comments on the Draft Final Report .

The reports shall be in English and distributed as follows :

- | | |
|------------------------|-------------|
| i) Inception Report | : 50 copies |
| ii) Progress Report | : 50 copies |
| iii) Interim Report -I | : 50 copies |
| iv) Interim Report -II | : 50 copies |
| v) Draft Final Report | : 50 copies |
| vi) Final Report | :100 copies |

5) Fund for the study

The Government of Japan is requested to bear all the cost and expenses necessary for the execution of the study while the Government of Islamic Republic of Iran will provide the study team every possible assistance required for the smooth and successful execution of the study .

2. 対処方針案

イラン国総合港湾整備計画調査（事前調査（S/W協議））
 対処方針案

項 目	対 処 方 針	備 考
1. 事前調査の目的 及び今後の予定		
(1) 目的	<p>次の通り整理し、説明する。</p> <p>①先方政府の要請背景、内容及び意向の確認</p> <p>②本格調査の実施方針及びS/Wの協議</p> <p>③先方受け入れ体制の確認</p> <ul style="list-style-type: none"> ・先方政府の実施すべき事項 ・先方カウンターパート機関 ・調整等を目的とする委員会（Steering Committee）の必要性の有無 ・その他 <p>④本格調査に必要な事項の確認</p>	<p>(M/M)</p> <p>(M/M)</p>
(2) 今後の予定	<p>平成5年7月頃本格調査着手を目指し準備を行う。</p>	
2. 要請内容及び意向 の確認		
(1) 全般	<p>当方の本件調査に関する考え方を説明する。合意事項については、先方と事前調査団とがS/W、ミツに署名し、確認する。</p>	
(2) 協力の内容及び範囲	<p>1. 調査の目的</p> <p>(1) イラン国の港湾分野の現状を概観し、国家経済における役割とポテンシャルを分析する。</p> <p>(2) 全国港湾開発戦略の策定</p> <p>(3) 2010年における選定された港湾のマスタープランの策定</p> <p>(4) マスタープランのフレームワークのもとでの2000年における短期整備計画にかかるフィージビリティスタディの実施</p>	

項 目	対 処 方 針	備 考
3. 本格調査の実施方針及びS/W内容の協議	<p>2. 日本側は、本調査の期間中、調査に参画するイラン側専門家に対し、現地調査業務を通じ、技術移転を行う。</p> <p>あらかじめ作成したS/W案をもとに説明、協議し、合意の後、双方の代表者が署名する。</p>	<p>・署名者①日本側：調査団長 ②相手側：局長クラス</p>
(1) 本格調査の目的	<p>イラン国の港湾分野の現状を概観するとともに全国主要港湾を対象として全国港湾開発戦略を策定し、さらに、選定された港湾を対象としてマスタープラン（目標年次2010年）及び短期整備計画にかかるフィージビリティスタディ（目標年次2000年）を行う。</p>	
(2) 本格調査の対象地域	<p>イラン国の全国主要港湾</p>	
(3) 目標年次	<p>イラン側と協議の上、各計画毎に以下の年次を目標として設定する。</p> <p>①マスタープラン 2010年 ②短期整備計画 2000年</p>	<p>・経済・社会開発計画等との整合性の確認 (M/M)</p>
(4) 本格調査の内容と項目	<p>1. 既存データ、情報のレビュー及び分析</p> <p>2. 現地踏査</p> <p>(1) 主要港の現状を評価するための現地踏査</p> <p>(2) 選定された港湾における現地踏査</p> <p>①詳細なデータの収集 ②自然条件調査 ③環境調査</p> <p>3. 主要港の現状の評価</p> <p>(1) 港湾開発及び運営システムの現状の把握 (2) 各港湾の現状の問題点の分析 (3) 各港湾の容量の評価</p>	<p>・データの有無の確認</p>

項 目	対 処 方 針	備 考
<p>(5) 調査期間</p> <p>(6) 報告書</p>	<p>4. 全国港湾開発・運営戦略の策定</p> <p>(1) イランに関わる海上交通ネットワークの現状及び最近の動向の分析</p> <p>(2) 全国港湾貨物需要の概略的予測</p> <p>(3) 全国港湾開発・運営戦略の策定 (各港の機能と役割の考察を含む)</p> <p>(4) マスタープラン対象港の選定</p> <p>5. マスタープランの策定</p> <p>(1) 2010年の交通需要予測</p> <p>(2) 港湾施設配置計画の策定</p> <p>(3) I E E</p> <p>(4) 概略施設設計</p> <p>(5) 概算事業費算出</p> <p>(6) 段階的整備計画の作成</p> <p>(7) 港湾管理・運営及び組織にかかる提言</p> <p>6. 短期整備計画にかかるフィージビリティスタディ</p> <p>・マスタープランのフレームワークのもとでの短期整備計画の策定</p> <p>(1) 2000年の交通需要予測</p> <p>(2) 港湾施設、設備及び関連施設の配置計画の策定</p> <p>(3) E I A</p> <p>(4) 概略施設設計</p> <p>(5) 施工計画の作成</p> <p>(6) 概算事業費積算</p> <p>(7) 経済・財務分析</p> <p>(8) 港湾管理・運営システムにかかる提言</p> <p>着手からF/R提出まで15ヶ月程度</p> <p>①インセプションレポート(30部)</p> <p>・本格調査開始時</p> <p>・調査実施方針、スケジュール等を記載</p>	<p>・M/P 対象港については、現段階ではS/W (案) では、明示しない。→ (7)参照</p> <p>・環境配慮については、本格調査でI E Eを実施する項目及び程度等について検討する。(M/M)</p>

項 目	対 処 方 針	備 考
<p>(7) 本格調査に必要な 確認事項</p>	<p>②プロGRESSレポート (30部) ・調査開始後4ヵ月以内 ・現地調査結果概要</p> <p>③インテリムレポート (I) (30部) ・調査開始後7ヵ月以内 ・港湾開発戦略、マスタープランの概要</p> <p>④インテリムレポート (II) (30部) ・調査開始後12ヵ月以内 ・マスタープラン及び短期整備計画の概要</p> <p>⑤ドラフトファイナルレポート (30部) ・調査開始後15ヵ月以内 ・全ての結果</p> <p>⑥ファイナルレポート (50部) ・④に対するコメント受領後2ヵ月以内</p> <p>①調査の対象地域、対象施設・範囲 (組織等)、精度、計画期間等</p> <p>②計画対象地域の現状と進行中・計画プロジェクトの現状</p> <p>③5か年計画等での予算措置の現状</p> <p>④5か年計画等、国家計画その他関連プロジェクト等の計画との関係</p> <p>⑤本格調査の実施時期、完了時期</p> <p>⑥カウンターパート機関のイラン国における位置付けと権能</p> <p>⑦本件は基本的にスコープが広すぎると考えられるので、調査の重点が全国港湾開発戦略にあるのか、各港のM/P、F/Sにあるのかをイラン側に確認し、柔軟に対応する。</p> <p>⑧全国港湾開発戦略のアウトプットについては、全国的な必要港湾施設量及び事業費の算定及び組織、制度に対する提言程度までで良いと考えられるが、相手国政府の要請を確認し、その内容について、具体的に決定する。</p>	<p>主として質問表で対応</p> <p>(M/M)</p>

項 目	対 処 方 針	備 考
	<p>⑨M/P,F/S の対象港については、相手国政府の意向を確認し、各2港を上限として、必要に応じ、調査に取り入れる。対象港湾を特定できる場合は、その旨M/Mに記載する。また、暫定的に特定あるいは候補を上げられる場合にはできるだけ具体的にM/Mに記載する。</p> <p>⑩緊急改善対策については、当初S/W(案)としては含めずに提案するが、相手国政府の意向を確認の上、必要に応じ、M/P,F/S との関係や対象港等の内容を決定することとし、柔軟に対応する。</p> <p>⑪イラン側の考えている資金ソース</p>	(M/M)
<p>4. 先方受け入れ体制の確認</p> <p>(1)先方の実施すべき事項</p> <p>(2)先方カウンターパート機関</p> <p>(3)請訓事項</p>	<p>S/W案をもとに協議する。</p> <p>①カウンターパート機関の確認</p> <p>②関連機関の協力体制の確認</p> <p>③調整等を目的とする委員会の設置の有無とその役割の確認 (Steering committee)</p> <p>①Undertaking の内容に係る事項については、必要に応じて請訓する。</p> <p>②調査内容については、著しい変更の合った場合は必要に応じ請訓する。</p>	(M/M)
<p>5. 議事録等</p>	<p>①C/P研修、セミナーの開催については要請の伝達に留める。(M/M記載は可とする)</p> <p>②S/W及び調査の実施に関する協議内容を議事録としてとりまとめ、双方の代表者が署名し確認する。</p> <p>③ steering committee を設置するのであれば M/Mに明記する。</p> <p>④事業実施段階における資金調達に関しては、調査団の権限範囲外である旨伝えるが、制度等について可能な範囲で説明する。</p>	

3. QUESTIONNAIRE (DRAFT)

REQUIRED DATA AND QUESTIONNAIRE (Draft)

FOR
THE PORT SECTOR STUDY
OF
THE ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN

- mark in the "Request of Availability" is the Data/Item which the Preparatory Study Team strongly request to get during the stay in Iran for the smooth conduct of the Study.
- Please mark for the Data/Item in the "Availability" which is available.
- Please mark for the Data/Item in the "Availability" which is not available.

February, 1993

Japan International Cooperation Agency

I . GENERAL INFORMATION

P . 1

data/Item	Request of Availability	Availability	Name of Reports and Files
<p>1. National-wide data</p> <p>(1) Statistics of the last 10 years</p> <p>a) GNP by sector and by region</p> <p>b) Population by region</p> <p>c) Agricultural and marine products by main sort and by region</p> <p>d) Industrial products by main sort and by region</p> <p>e) Mining products by main sort and by region</p> <p>f) Foreign trade (quantity and value) by main sort</p> <p>g) Price indices</p> <p>h) Exchange rate</p> <p>(2) National development plans</p> <p>a) Economic development plans</p> <p>b) Transportation development plans, if any</p> <p>c) Agricultural and fishing development plans, if any</p> <p>d) Industrial development plans, if any</p> <p>e) Mining development plans, if any</p> <p>f) Forecast of socio-economic indicators, if any</p>	<p><input type="radio"/></p> <p><input type="radio"/></p> <p><input type="radio"/></p> <p><input type="radio"/></p> <p><input type="radio"/></p> <p><input type="radio"/></p> <p><input type="radio"/></p> <p><input type="radio"/></p> <p><input type="radio"/></p> <p><input type="radio"/></p> <p><input type="radio"/></p> <p><input type="radio"/></p> <p><input type="radio"/></p> <p><input type="radio"/></p> <p><input type="radio"/></p> <p><input type="radio"/></p> <p><input type="radio"/></p> <p><input type="radio"/></p> <p><input type="radio"/></p> <p><input type="radio"/></p>		

data/Item	Request of Availability	Availability	Name of Reports and Files
<ul style="list-style-type: none"> (3) Annual budget with breakdown of the last 10 years (4) Public investment of the last 10 years by sector (5) Meteorological Records of the last 30 years <ul style="list-style-type: none"> a) Cyclone b) Earthquake c) Tsunami 	<ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> <input type="radio"/> 		
<ul style="list-style-type: none"> 2. Kish Island Free Zone <ul style="list-style-type: none"> (1) Law, Regulations (2) Development Plan (3) History of Development and Present Situation 	<ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> 		
<ul style="list-style-type: none"> 3. Environmental policy <ul style="list-style-type: none"> (1) Governmental policy for environmental issues (2) Institutional aspects <ul style="list-style-type: none"> a) Law and regulation b) Environmental criteria c) Related organization 	<ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> 		

II. TECHNICAL INFORMATION

data/Item	Request of Availability	Availability	Agency & Name of Reports
<p>1. Transportation systems</p> <p>(1) Network maps and capacity of national transport system ports, roads, railways, commercial flights</p> <p>(2) Traffic flow data and forecasts of cargo/passengers by each mode</p> <p>(3) Transportation cost of each mode</p> <p>(4) Development /improvement policies and plans for each mode</p> <p>(5) Related studies, if any (national transportation studies, etc)</p>	<p><input type="radio"/></p> <p><input type="radio"/></p> <p><input type="radio"/></p>		
<p>2. Authorities and Government Agencies Concerned Administrative organization chart with jurisdictional responsibilities and brief explanation</p> <p>(1) Organization chart of the Government of Iran</p> <p>(2) Ministry of Road and Transportation</p> <p>(3) Port and Shipping Organization</p>	<p><input type="radio"/></p> <p><input type="radio"/></p> <p><input type="radio"/></p>		
<p>3. Port Activities in Iran</p> <p>(1) Geographical distribution of ports (Non-oil ports, Oil ports)</p> <p>(2) Function and capacities of ports</p> <p>(3) Future development policies and action plans of ports</p>	<p><input type="radio"/></p> <p><input type="radio"/></p> <p><input type="radio"/></p>		

data/Item	Request of Availability	Availability	Agency & Name of Reports
<p>(4) Identifying between Non-oil port and Oil port by institutional aspects</p> <p>(5) Port related budget</p> <p> a) Port construction budget</p> <p> b) Port maintenance budget</p> <p>(6) Present shipping services in each port (Shipping company and the network)</p> <p> a) Container</p> <p> b) Ro/Ro</p> <p> c) Conventional</p> <p> d) Oil</p> <p>(7) Port traffic statistics in each port for the last 10 years</p> <p> a) Cargo volume by commodity</p> <p> b) Traffic volume by container, Ro/Ro, conventional</p> <p> c) Vessel calls by type and size</p> <p>(8) Origin and Destination Data for port cargoes</p>	<p><input type="radio"/></p> <p><input type="radio"/></p> <p><input type="radio"/></p> <p><input type="radio"/></p> <p><input type="radio"/></p> <p><input type="radio"/></p> <p><input type="radio"/></p> <p><input type="radio"/></p>		

data/Item	Request of Availability	Availability	Agency & Name of Reports
<p>4. Port facilities in each port</p> <p>(1) Layout of facilities (on scale of 1/1,000 or so)</p> <p>(2) Inventory of facilities (type, dimension, completion date) Channel and navigation aids Mooring facilities Storage facilities Cargo handling equipment Port services facilities (Tag, Pilot boat etc.) Access roads and railways</p> <p>(3) Brief history of port development</p> <p>(4) Technical standards for port facilities Design criteria Material and construction standards</p>	<p><input type="radio"/></p> <p><input type="radio"/></p> <p><input type="radio"/></p>		
<p>5. Port management and operation system in each port</p> <p>(1) Organization</p> <p>(2) Legal aspect</p> <p>(3) Personnel aspect</p>	<p><input type="radio"/></p> <p><input type="radio"/></p> <p><input type="radio"/></p>		
<p>6. Port tariff structure</p>	<p><input type="radio"/></p>		
<p>7. Natural Conditions in each port</p> <p>(1) Meteorological conditions wind data (wind speed, direction), climate</p>			

data/Item	Request of Availability	Availability	Agency & Name of Reports
<p>(2) Hydrographic conditions wave data, tidal current data tidal level data, siltation data, erosion data water-depth data</p> <p>(3) Topographic conditions topographical map and/or aero-photograph in and around the port (1/1,000~1/2,000 and 1/10,000 ~ 1/50,000)</p> <p>(4) Chart</p> <p>(5) Geological conditions boring data, results of soil tests sounding data, riverbed materials</p> <p>(6) Record of disasters of the last 10 years</p>			
<p>8. Present environmental conditions in and around each port</p> <p>(1) Environmental protection area by law and regulation, if any</p> <p>(2) Precious animals, plants, historic spots, landscape, etc. , if any</p> <p>(3) Data on water air pollution</p> <p>(4) Geographical distribution about fisheries</p>	<p>○</p> <p>○</p> <p>○</p>		
<p>9. Present and future Land Use in and around each port</p>	<p>○</p>		

data/Item	Request of Availability	Availability	Agency & Name of Reports
10. Development, Improvement and Maintenance plan in each port, if any	<input type="radio"/>		
11. Related studies and plans (1) Report of the study carried out by another donor (Program for the reform of the port sector) (2) Others	<input type="radio"/> <input type="radio"/>		
12. Consultants and surveyors (1) List of consultants (2) Cost of investigation and survey boring, soil laboratory test, soil field test topographic survey, wave observation, origin-destination survey salary for consultants	<input type="radio"/> <input type="radio"/>		
13. Counterpart (1) List of the counterparts of Iran side	<input type="radio"/>		

4. SCOPE OF WORK (DRAFT)

SCOPE OF WORK (Draft)

FOR

THE PORT SECTOR STUDY

OF

THE ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN

AGREED UPON BETWEEN

AND

JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY

February th, 1993

Teheran, Iran

Toshihiko SHIOZAWA
Leader
Preparatory Study Team
JAPAN INTERNATIONAL
COOPERATION AGENCY

I. INTRODUCTION

In response to the request of the Government of the Islamic Republic of Iran, the Government of Japan has decided to conduct the Port Sector Study of the Islamic Republic of Iran (hereinafter referred to as "the Study") in accordance with the relevant laws and regulations in force in Japan.

Accordingly, Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA"), the official agency responsible for the implementation of the technical cooperation programs of the Government of Japan, will undertake the Study, in close cooperation with the authorities concerned of the Government of the Islamic Republic of Iran.

Port and Shipping Organization (hereinafter referred to as "PSO") shall act as a counterpart agency to the Japanese study team and also act as a coordinating body with other relevant organizations for the smooth implementation of the Study, on behalf of the Government of the Islamic Republic of Iran.

The present document sets forth the Scope of Work for the Study.

II. OBJECTIVES OF THE STUDY

The objectives of the Study are:

1. To provide an overview of the Port Sector in Iran and to analyze its role and potential in the national economy.
2. To formulate a nationwide port development and management strategy in Iran.
3. To formulate a master plan for the selected port (hereinafter referred to as the Port) for the period up to the year 2010.
4. To conduct a feasibility study for the short-term development plan for the Port for the period up to the year 2000 within the framework of the master plan.
5. To conduct technology transfer to the Iran counterpart personnel in the course of the Study.

III. SCOPE OF THE STUDY

In order to achieve the objectives above, the Study shall cover the following items;

1. Review and analysis of the existing data and information
To collect, review and analyze available data and information, reports and plans relevant to the Study.

2. Field observation / survey

- (1) Field observation shall be carried out for evaluating the present conditions of the major ports.
- (2) Field survey shall be carried out in and around the Port.
 - ① To conduct field survey to collect detailed data for the Port.
 - ② To conduct natural condition surveys. (hydrographical, topographical and geological surveys etc. if necessary.)
 - ③ To conduct environmental surveys.

3. Evaluation of present conditions of the major ports

- (1) To examine the present port development and management systems.
- (2) To analyze the existing problems of each port.
- (3) To evaluate the capability of each port.

4. Formulation of the nationwide port development and management strategy

- (1) To analyze the present situation and recent trend of maritime transportation network in and around Iran.
- (2) To make preliminary demand forecast of the cargoes through the ports in Iran up to the year 2010.
- (3) To formulate a nationwide port development and management strategy taking into account of the function and role of each port.
- (4) To select the Port for formulating a master plan.

5. Formulation of the master plan

- (1) To conduct port traffic forecast up to the year 2010.
- (2) To formulate basic layout plan of the Port.
- (3) To conduct initial environmental examination.
- (4) To prepare rough structural design.
- (5) To prepare preliminary cost estimates for the master plan.
- (6) To prepare preliminary implementation program.
- (7) To prepare recommendation on port management, operation and organization.

6. Feasibility study of the short-term improvement plan

To formulate a short-term improvement plan for the Port within the framework of the master plan described above.

- (1) To conduct port traffic forecast up to the year 2000.
- (2) To formulate a plan of port facilities, equipments and other relevant infrastructures.
- (3) To conduct environmental impact study.
- (4) To prepare preliminary structural design.
- (5) To prepare cost estimates.

- (6) To prepare implementation program.
- (7) To conduct economic and financial analysis.
- (8) To propose port management and operation system.

IV. STUDY SCHEDULE

The Study will be conducted in accordance with the attached tentative schedule.

V. REPORTS

JICA shall prepare the following reports and submit them to the Government of the Islamic Republic of Iran.

1. Inception Report

Thirty (30) copies in English will be submitted at the commencement of the Study.

2. Progress Report

Thirty (30) copies in English will be submitted within months after the commencement of the Study.

3. Interim Report(I)

Thirty (30) copies in English will be submitted within months after the commencement of the Study.

4. Interim Report(II)

Thirty (30) copies in English will be submitted within months after the commencement of the Study.

5. Draft Final Report

Thirty (30) copies in English will be submitted within months after the commencement of the Study.

The written comments on the Draft Final Report from the Government of the Islamic Republic of Iran will be delivered to JICA within one (1) month after submission of the report.

6. Final Report

Fifty (50) copies in English within two (2) months after the receipt of the written comments on the Draft Final Report from the Government of the Islamic Republic of Iran.

4. To formulate urgent improvement measures for the major ports.

7. Formulation of the urgent improvement measures

To formulate the necessary urgent improvement measures for the major ports, which include the maximum use of the existing facilities and equipments, and amend the existing problems.

The following preparations shall be required:

- (1) The urgent improvement measures on facilities, equipments, management and operation
- (2) Preliminary structural design and cost estimates, if necessary
- (3) Implementation program

5. SCOPE OF WORK

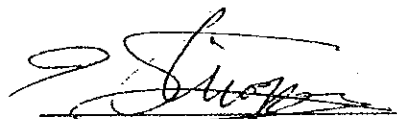
SCOPE OF WORK
FOR
THE PORT SECTOR STUDY
OF
THE ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN

AGREED UPON BETWEEN
PORTS AND SHIPPING ORGANIZATION
AND
JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY

February 22nd 1993
Tehran, Iran



Mohammad MADAD
Deputy Minister of
Roads and Transportation
and
Managing Director of
Ports and Shipping Organization



Toshihiko SHIGAWA
Leader
Preparatory Study Team
JAPAN INTERNATIONAL
COOPERATION AGENCY

I. INTRODUCTION

In response to the request of the Government of the Islamic Republic of Iran, the Government of Japan has decided to conduct the Port Sector Study of the Islamic Republic of Iran (hereinafter referred to as "the Study") in accordance with the relevant laws and regulations in force in Japan.

Accordingly, Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA"), the official agency responsible for the implementation of the technical cooperation programs of the Government of Japan, will undertake the Study, in close cooperation with the authorities concerned of the Government of the Islamic Republic of Iran.

Ports and Shipping Organization (hereinafter referred to as "PSO") shall act as a counterpart agency to the Japanese study team and also act as a coordinating body with other relevant organizations for the smooth implementation of the Study, on behalf of the Government of the Islamic Republic of Iran.

The present document sets forth the Scope of Work for the Study.

II. OBJECTIVES OF THE STUDY

1. Background of the Study

Existing nation-wide port development master plan completed in 1974 has been out of time. The global and Iranian structural change has been seriously promoted. The master plan should be revised based on the new circumstances.

2. The objectives of the Study

- (1) To provide an overview of the port sector in Iran and to analyze its role and potential in the national economy.
- (2) To formulate a nationwide port development and management strategy in Iran.
- (3) To formulate master plans for selected ports (hereinafter referred to as "the Ports") for the period up to the year 2010.
- (4) To conduct a feasibility study for short-term development plans for the Ports for the period up to the year 2000 within the framework of the master plans.
- (5) To conduct technology transfer to the Iranian counterpart personnel in the course of the Study.

3. Objective ports of the Study

All the ports which are managed and operated by PSO.



III. SCOPE OF THE STUDY

In order to achieve the objectives above, the Study shall cover the following items :

1. Review and analysis of existing data and information
To collect, review and analyze available data ,information, reports and plans relevant to the Study.
2. Site reconnaissance / survey
 - (1) Site reconnaissance shall be carried out for evaluating present conditions of major ports.
 - (2) Field survey shall be carried out in and around the Ports.
 - ① To conduct field survey to collect detailed data for the Ports.
 - ② To conduct natural condition surveys. (hydrographical, topographical and geological surveys etc. ,if necessary.)
 - ③ To conduct environmental surveys.
3. Evaluation of present conditions of the major ports
 - (1) To examine present port development and management systems.
 - (2) To analyze existing problems of each port.
 - (3) To evaluate standard capacity of each port.
4. Formulation of the nationwide port development and management strategy
 - (1) To analyze present situation and recent trend of maritime transportation network in and around Iran.
 - (2) To make preliminary demand forecast of cargoes and passengers through ports in Iran up to the year 2010.
 - (3) To formulate the nationwide port development and management strategy taking into account of the function and role of each major port.
 - (4) To select the Ports for formulating master plans.
5. Formulation of the master plans for the Ports
 - (1) To conduct port traffic forecasts up to the year 2010.
 - (2) To formulate basic layout plans.
 - (3) To conduct initial environmental examinations.
 - (4) To prepare rough structural designs.
 - (5) To prepare preliminary cost estimates.
 - (6) To prepare preliminary implementation programs.
 - (7) To prepare recommendations on port management, operation and organization.

6. Feasibility study of the short-term improvement plans for the Ports

To formulate the short-term improvement plans for the Ports within the framework of the master plans described above.

- (1) To conduct port traffic forecasts up to the year 2000.
- (2) To formulate the improvement plans of port facilities, equipments and other relevant infrastructures.
- (3) To conduct environmental impact studies.
- (4) To prepare preliminary structural designs.
- (5) To prepare cost estimates.
- (6) To prepare implementation programs.
- (7) To conduct economic and financial analyses.
- (8) To propose port management and operation systems.

IV. STUDY SCHEDULE

The Study will be conducted in accordance with the attached tentative schedule.

V. REPORTS

JICA shall prepare the following reports and submit them to PSO.

1. Inception Report

Thirty (30) copies in English will be submitted at the commencement of the Study.

Implementation program of the full-scale study will be described in it.

2. Progress Report

Thirty (30) copies in English will be submitted within four (4) months after the commencement of the Study.

Results of data/information collection in Iran and findings from site reconnaissance will be described in it.

3. Interim Report (I)

Thirty (30) copies in English will be submitted within seven (7) months after the commencement of the Study.

Draft nationwide port development and management strategy in Iran will be described in it.

4. Interim Report (II)

Thirty (30) copies in English will be submitted within twelve (12) months after the commencement of the Study.

Draft master plans for the Ports will be described in it.

5. Draft Final Report

Thirty (30) copies in English will be submitted within fifteen (15) months after the commencement of the Study.

Draft report on whole output of the full-scale study including the feasibility study for the Ports will be described in it.

The written comments on the Draft Final Report from the PSO will be delivered to JICA within one (1) month after submission of the report.

6. Final Report

Fifty (50) copies in English will be submitted within two (2) months after the receipt of the written comments on the Draft Final Report from PSO.

VI. UNDERTAKINGS OF THE GOVERNMENT OF THE ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN

In accordance with the laws and regulations in force in the Islamic Republic of Iran, the Government of the Islamic Republic of Iran, through PSO, will take the following measures:

1. To facilitate the smooth conduct of the Study, as follows;
 - (1) to inform the members of the study team any existing and foreseeable risk in the study area and to take any measures deemed necessary to secure the safety of the Study team;
 - (2) to permit the members of the Japanese study team to enter, leave and stay in the Islamic Republic of Iran for the duration of their assignment therein and arrange entry and exit visas, residence permits, and work permits for the members of the Japanese study team, if necessary, for the implementation of the Study, and exempt them from foreign registration requirements and consular fees;
 - (3) to exempt the members of the Japanese study team from taxes, duties, fees and any other charges on equipment, machinery and other materials brought into the Islamic Republic of Iran for the implementation of the Study;
 - (4) to exempt the members of the Japanese study team from income tax and charges of any kind imposed on or in connection with any emoluments or allowance paid to the members of the Japanese study team for their services in connection with the implementation of the Study;

- (5) to provide necessary facilities to the Japanese study team for the remittance as well as utilization of the funds introduced into the Islamic Republic of Iran from Japan in connection with the implementation of the Study;
 - (6) to secure permission for entry into all areas required for the proper conduct of the Study;
 - (7) to secure permission to take all data and documents (including photographs) related to the study out of the Islamic Republic of Iran to Japan by the Japanese study team; and
 - (8) to prepare medical services as needed. The expenses will be chargeable on the members of the Japanese study team.
2. The Government of the Islamic Republic of Iran shall bear claims, if any arises against the members of the Japanese study team resulting from, occurring in the course of, or otherwise connected with the discharge of their duties in the implementation of the Study, except when such claims arise from gross negligence or willful misconduct on the part of the members of the Japanese study team.
3. PSO shall, at its own expense, provide the Japanese study team with the followings in cooperation with other organizations concerned:
- (1) available data, maps, photographs and information related to the study;
 - (2) counterpart personnel;
 - (3) suitable offices with necessary equipment in Teheran and if so required by the Japanese study team, in the Study areas;
 - (4) appropriate number of vehicles with drivers in the Study areas except Tehran with their running cost; and
 - (5) credentials or identification cards.

VII. UNDERTAKINGS OF THE GOVERNMENT OF JAPAN

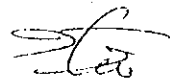
For the implementation of the Study, the Government of Japan, through JICA, shall take the following measures:

1. to dispatch, at its own expense, the study team to the Islamic Republic of Iran;
2. to pursue technology transfer to the Iranian counterpart personnel in the course of the Study;
3. to have the member of the Study team observe the rules and regulation of the Islamic Republic of Iran in the course of the implementation of the Study; and

4. to have the reports of the Study be basically open to public in both countries with the consent of PSO.

VIII. CONSULTATION

JICA and PSO shall consult with each other in respect of any matter that may arise from or in connection with the Study.



TENTATIVE SCHEDULE

The Port Sector Study of The Islamic Republic of Iran

Month	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
Work in Iran		■					■					■			■		
Work in Japan	□			□					□				□			□	
Report	△ IC/R			△ PR/R			△ IT/R(I)				△ IT/R(II)				△ DF/R		△ F/R

- IC/R : Inception Report
- PR/R : Progress Report
- IT/R (I) : Interim Report (I)
- IT/R (II) : Interim Report (II)
- DF/R : Draft Final Report
- F/R : Final Report

6. MINUTES OF MEETINGS

MINUTES OF MEETINGS
ON
THE SCOPE OF WORK
FOR
THE PORT SECTOR STUDY
OF
THE ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN

The Japanese Preparatory Study Team (hereinafter referred to as "the Team") organized by Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA") and headed by Mr. Toshihiko SHIOZAWA visited the Islamic Republic of Iran and held a series of meetings with the personnel concerned of the Government of the Islamic Republic of Iran from 9th to 22nd of February 1993. The attendants of the meetings are shown in ANNEX 1.

During the meetings to finalize the Scope of Work, both sides agreed upon the following items for smooth and effective implementation of the Study.

1. Iranian side stated that the full-scale study should be conducted taking into account that Iran will play a role of land bridge between the newly-independent states and/or European countries and Persian Gulf.
2. Iranian side stated that the full-scale study should be conducted taking into account of the privatization policy pursued by PSO. Iranian side further stated that the privatization should be focused on port operation.
- 3-1. Iranian side requested that in order to carry out the full-scale study the following consideration should be observed.
 - 1) Procedure of maintenance of equipment
 - 2) Training program for PSO personnel
 - 3) Dredging program to improve the efficiency of dredging work
 - 4) Program for maintenance of navigation aides
 - 5) Marine services
 - 6) Marine pollution protection
 - 7) Ship inspection
 - 8) Rescue

3-2. Japanese side replied as follows:

- 1) "Maintenance of equipment" could be dealt as a part of "To propose port management and operation system" stipulated in III.6. (8) of S/W. However, it should be impossible to prepare the detailed maintenance program of equipment.
- 2) Human resource development issue of PSO could be studied as a part of "To prepare recommendation on port management, operation and organization" stipulated in III.5. (7) of S/W. However, it should be impossible to prepare the detailed training program for PSO personnel.
- 3) Capital dredging plan for the Ports should be prepared as a part of "To formulate the improvement plans of port facilities, equipments and other relevant infrastructures" stipulated in III.6. (2) of S/W. However, it is impossible to prepare optimized maintenance dredging program in the full-scale study. It has different nature of study from formulating port development plan and shall require excess volume of work.
- 4) Development of navigation aides within port area should be studied as a part of M/P and/or F/S for selected ports. Navigation aides except for those within port area should be out of scope of the Study.
- 5) Outline of "marine services" system should be studied in the full-scale study, taking into account of the privatization aspects.
- 6) Outline of "marine pollution protection" system within a port area should be studied in the full-scale study. However, the marine pollution to be dealt in the full-scale study, should be limited within that caused by port activities.
- 7) "Ship inspection" should be out of scope of the Study, since it has different nature of study from formulating port development plan and should require an excess volume of work.
- 8) "Rescue" should also be out of scope of the Study, since it has different nature of study from formulating port development plan and should require an excess volume of work.

Iranian side with due notice to the explanations presented by Japanese side agreed to the above mentioned issues.

4. Japanese side explained that "initial environmental examination" meant screening and scoping of environment factor to be studied in later stages of development project, and that "environmental impact study" would be limited within such factors as directly effected by port development and operation.

Iranian side understood it.

5. Both sides agreed that objective ports of the Study should be Bandar Imam Khomeini, Bandar Busher, Shahid Rajaei Port Complex, Bandar Bahonar, Bandar Chahbahar, Bandar Anzali, Bandar Now Shahr, Bandar Lengeh, Jask, Deylam, Genaveh, Amir Abad and Fereydunkenar.

Both sides also agreed that "the major ports" mentioned in the S/W should be Bandar Imam Khomeini, Bandar Busher, Shahid Rajaei Port Complex, Bandar Chahbahar, Bandar Anzali and Bandar Now Shahr.

6. Both sides agreed that the number of selected ports for master-planning and feasibility study should not exceed two.

Iranian side stated that one would be Bandar Imam Khomeini and the other would be Bandar Anzali.

7. Both sides agreed that the full-scale study team should carry out the Study exclusively for civil transportation use of ports, and should not take into account of military use of ports.

- 8-1. Both sides agreed that PSO should provide JICA through Embassy of Japan in Tehran with the following data not later than 31st May 1993:

- 1) Commodity-wise cargo volume of Bandar Imam Khomeini identified through PSO berths and Petro-chemical company's berths (1982-1991)
- 2) Meteorological conditions in major ports of the last 10 years
wind data (wind speed, direction)
climate conditions (temperature, humidity, rainfall, fog)
- 3) Cyclone records and Earthquake records of the last 30 years
- 4) Topographic maps of the major ports (on scale of 1/1,000-1/5,000)
- 5) Copy of aero-photograph of the major ports
- 6) Environmental data
Environmental protection area by law and regulation
Species of valuable animals and plants in the area
Environmental quality standards

- 8-2. Both sides agreed that PSO should provide JICA through Embassy of Japan in Tehran with the following report/material soon after its completion:

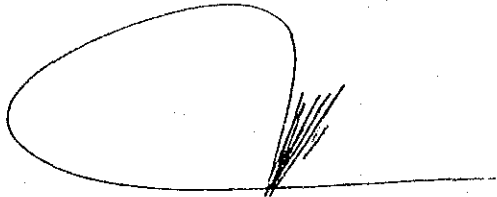
- 1) Feasibility study report on Bandar Imam Khomeini and Bandar Abbas improvement plan being conducted by BCEOM.
- 2) Port sector related part of the draft second five-years plan.

9. Iranian side requested the counterpart training in Japan for the PSO counterpart personnels to realize an effective technology transfer.

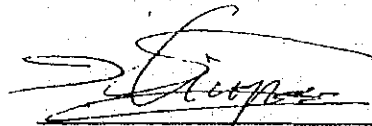
Japanese side promised to convey the request to the Government of Japan.

10. The information and data given to JICA shall be used exclusively for the implementation of the Study.

Tehran, 22nd February 1993



Mohammad MADAD
Deputy Minister of
Roads and Transportation
and
Managing Director of
Ports and Shipping Organization



Toshihiko SHIOZAWA
Leader,
Preparatory Study Team,
Japan International
Cooperation Agency



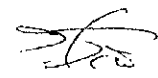
7. 面会者リスト

ANNEX 1

List of Attendants

PSO

Mr. Mohammad Madad	; Deputy Minister of Roads and Transportation and Managing Director of PSO
Mr. S. M. R. Masumi	; Deputy Managing Director, Planning and Project, PSO
Mr. Javad Tabatabaee	; Senior Advisor, PSO
Dr. Fariborz Labafinejad	; Senior Engineer, PSO
Mr. Muhammad Ali Tabatabai	; Director General of Engineering and Development, PSO
Mr. Ebrahim Maleki Tehrani	; Expert Public and Int. Relations, PSO
Mr. Ahmad Rajabi	; Ministry of Foreign Affairs
Mr. M. H. Jalali	; Expert to The Informatic Dep., PSO
Mr. H. Izadi	; Safety and Marine Protection Office, PSO
Mr. S. M. Sherafat	; Advisor, PSO
Mr. Issa Nobakht	; Port Operation Expert of Operation Dep., PSO
Mr. Mohammad Hossein Mashayekhan	; Planning Dep., PSO
Mr. Hamid Mehrdana	; Marine Expert (Safety Sec.), PSO



JICA

Mr. Toshihiko Shiozawa ; Member of the Mission (Leader)

Mr. Takeyuki Fujimoto ; Member of the Mission
(Planning of Port Facilities)

Mr. Seiji Matsumoto ; Member of the Mission
(Port Planning/Environment Consideration)

Mr. Masahiko Furuichi ; Member of the Mission
(Demand forecast/Port Management)

Mr. Manabu Masuo ; Member of the Mission
(Policy of Cooperation)

Mr. Hiroshi Sasaki ; Member of the Mission (Coordination)

Dr. Masakazu Takahashi ; Member of the Mission
(Natural Condition/Environment survey)

8. 収集資料リスト

一般情報/技術情報

区分	番号	資料名	発行年	発行機関	内容	オリジナル コピー別
I-1-(1)	1	STATISTICS OF NATIONAL ECONOMY	-	Ports and Shipping Organization (入手先)	1987~1989年の歳入等	コピー (寄贈)
I-1-(1)	2	主要経済指標	-	Ports and Shipping Organization (入手先)	主要経済指標に関する英語対イラン語対照表	コピー (寄贈)
I-1-(1)	3	IRAN ALMANAC AND BOOK OF FACTS, 1991	1991	IRAN ALMANAC	イラン年鑑、イラン概要、一般統計	オリジナル (購入)
I-1-(1)	4	IRAN TODAY VOL. 214	-	Gita Shenasi	イラン概要	オリジナル (購入)
I-1-(1)	5	IRAN TODAY VOL. 221	-	Gita Shenasi	イラン概要	オリジナル (購入)
I-1-(1)	6	GENERAL GUIDE TO IRAN, VOL. 22, HORMOZGAN PROVINCE	-	Gita Shenasi	イラン、ホルムズ州(バンドルアバス)概要	オリジナル (購入)
I-(3)	7	水排出基準	1992	環境庁	工業排水、都市排水での汚染物質許容基準	コピー (寄贈)
II-(2)	8	DUTIES AND FUNCTIONS OF PSO	-	Ports and Shipping Organization	PSOの職務と機能	コピー (寄贈)
II-(3)	9	INDEXES OF EXPENSE AND REVENUE	-	Ports and Shipping Organization	港湾関係統計、収入と支出	コピー (寄贈)
II-(3)	10	TOTAL INVESTMENT BUDGET FOR 1989-1993	-	Ports and Shipping Organization	港湾関係統計、1989~1993年の投資予算	コピー (寄贈)
II-(3)	11	1991年度PSO関係統計	1991	Ports and Shipping Organization	1991年度PSO関係統計	コピー (寄贈)
II-(3)	12	GENERAL CARGO TRAFFIC AT MAJOR COMMERCIAL PORTS(1991-1993)	-	Ports and Shipping Organization (入手先)	主要港のアイテム別輸出入量	コピー (寄贈)
II-(3)	13	BROSHURE OF ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN SHIPPING LINES	-	Islamic Republic of Iran Shipping lines	IR.I.S.L.のプロシヤー	オリジナル (寄贈)

技術情報

区分	番号	資料名	発行年	発行機関	内容	オリジナル コピー別
II-3	14	荷役作業時間、日本語訳とコメント含む	-	Ports and Shipping Organization	主要港湾での荷役作業時間	コピー (寄贈)
II-3	15	荷役機械一覧表、日本語訳含む	-	Ports and Shipping Organization	主要港湾の荷役機械一覧表	コピー (寄贈)
II-3	16	イランの現有浚渫船一覧表、日本語訳とコメント含む	-	Ports and Shipping Organization	イランの現有浚渫船一覧表	コピー (寄贈)
II-3	17	各港別取扱い貨物量(石油類を除く)、日本語訳含む	-	Ports and Shipping Organization	主要港湾の取扱い貨物量	コピー (寄贈)
II-3	18	CARGO VOLUME FOR THE LAST 10 YEARS	-	Ports and Shipping Organization	過去10年の取扱い貨物量	コピー (寄贈)
II-3	19	港湾利用料金、日本語訳とコメント含む	-	Ports and Shipping Organization	港湾利用料金	コピー (寄贈)
II-3	20	ブローンシャー 1、SHAHID RAJAEI PORT COMPLEX, BANDAR ABBAS	-	Ports and Shipping Organization	シャヒド・ラジャエイ港概要	オリジナル (寄贈)
II-3	21	ブローンシャー 2、SHAHID RAJAEI PORT COMPLEX, BANDAR ABBAS	-	Ports and Shipping Organization	シャヒド・ラジャエイ港概要	オリジナル (寄贈)
II-3	22	ブローンシャー 3、SHAHID RAJAEI PORT COMPLEX, BANDAR ABBAS	-	Ports and Shipping Organization	シャヒド・ラジャエイ港概要	オリジナル (寄贈)
II-3	23	アンザリ港ブローンシャー	-	Ports and Shipping Organization	アンザリ港概要	コピー (寄贈)
II-4	24	イマム・ホメニ港施設一覧表	-	Ports and Shipping Organization	イマム・ホメニ港施設一覧表	コピー (寄贈)
II-4	25	チャハハール港圏域地図	-	Ports and Shipping Organization	チャハハール港圏域地図	コピー (寄贈)
II-4	26	イマム・ホメニ港平面図	-	Ports and Shipping Organization	イマム・ホメニ港平面図	コピー (寄贈)

技術情報

区分	番号	資料名	発行年	発行機関	内容	オリジナル コピー別
II-4	27	イラム・ホメニ港平面図(部分)	-	Ports and Shipping Organization	イラム・ホメニ港平面図(部分)	コピー (寄贈)
II-4	28	フシエール港平面図	-	Ports and Shipping Organization	フシエール港平面図	コピー (寄贈)
II-4	29	シャヒド・ラジヤイ港平面図	-	Ports and Shipping Organization	シャヒド・ラジヤイ港平面図	コピー (寄贈)
II-4	30	バンドルアバス、オールドポート平面図	-	Ports and Shipping Organization	バンドルアバス、オールドポート 平面図	コピー (寄贈)
II-4	31	チャハハール港平面図	-	Ports and Shipping Organization	チャハハール港平面図	コピー (寄贈)
II-4	32	チャハハール港平面図(部分)	-	Ports and Shipping Organization	チャハハール港平面図(部分)	コピー (寄贈)
II-4	33	アンザリ港平面図	-	Ports and Shipping Organization	アンザリ港平面図	コピー (寄贈)
II-4	34	ノウ・シャール港平面図	-	Ports and Shipping Organization	ノウ・シャール港平面図	コピー (寄贈)
II-4	35	アンザリ港築堤構造図	-	Ports and Shipping Organization	アンザリ港築堤構造図	コピー (寄贈)
II-4	36	アンザリ港埋立地護岸構造図(計画)	-	Ports and Shipping Organization	アンザリ港埋立地護岸構造図(計 画)	コピー (寄贈)
II-4	37	PSOマイクロフィルムセンター、図面一覧表、図面出力例	-	Ports and Shipping Organization	PSOマイクロフィルムセン ター、図面一覧表、図面出力例	コピー (寄贈)
II-7	38	METEOROLOGICAL YEAR BOOK, 1984, 1985	1984, 1985	Iranian Meteorological Organization	主要港湾又はその近郊の気象デー ター	コピー (寄贈)
II-7	39	オマーン海、ヘルンジャ湾海象、気象関係概要図	-	Ports and Shipping Organization (入手先)	海流、風向、海水温度の分布図	コピー (寄贈)

技術情報

区分	番号	資料名	発行年	発行機関	内容	オリジナル コピー別
II-7	40	アンザリ港水位変動履歴 (グラフ)	-	Ports and Shipping Organization	アンザリ港で測定したカスビ海の 水位変動	コピー (寄贈)
II-7	41	潮位表、シャヒド・ラジャイ港	-	Ports and Shipping Organization (入手先)	潮位表、シャヒド・ラジャイ港	コピー (寄贈)
II-7	42	潮位表、ホルムサ (イマム・ホメニ港周辺)	-	Ports and Shipping Organization (入手先)	潮位表、ホルムサ (イマム・ホメ ニ港周辺)	コピー (寄贈)
II-7	43	海図、オマーン海、ベルシャ湾、アルバンド・ルー ド	-	Ports and Shipping Organization (入手先)	海図、オマーン海、ベルシャ湾、 アルバンド・ルー、1:1,500,000	オリジナル (寄贈)
II-7	44	海図、カスビ海南部	-	Ports and Shipping Organization (入手先)	海図、カスビ海南部、 1:1,000,000	コピー (寄贈)
II-7	45	海図、イマム・ホメニ港周辺 1	-	Ports and Shipping Organization (入手先)	海図、イマム・ホメニ港周辺1、 1:50,000	コピー (寄贈)
II-7	46	海図、イマム・ホメニ港周辺 2	-	Ports and Shipping Organization (入手先)	海図、イマム・ホメニ港周辺2、 1:100,000	コピー (寄贈)
II-7	47	海図、フシエール港周辺	-	Ports and Shipping Organization (入手先)	海図、フシエール港周辺、 1:25,000	コピー (寄贈)
II-7	48	海図、シャヒド・ラジャイ港周辺	-	Ports and Shipping Organization (入手先)	海図、シャヒド・ラジャイ港周 辺、1:50,000	コピー (寄贈)
II-7	49	海図、チャハハール港周辺	-	Ports and Shipping Organization (入手先)	海図、チャハハール港周辺、 1:150,000	コピー (寄贈)
II-7	50	カスビ海港間距離表	-	Ports and Shipping Organization	カスビ海港間距離表	コピー (寄贈)
II-7	51	アンザリ港、深淺測量図	-	Ports and Shipping Organization	アンザリ港、深淺測量図、 1:2,000	コピー (寄贈)
II-7	52	ノウ・シャール港、深淺測量図	-	Ports and Shipping Organization	ノウ・シャール港、深淺測量図	コピー (寄贈)

技術情報

区分	番号	資料名	発行年	発行機関	内容	オリジナル コピー別
II-7	5 3	イラン全土地質図	1989	Sahab Geographic & Drafting Institute	イラン全土地質図	オリジナル (購入)
II-7	5 4	イラン、地震震央分布図	-	Inter. Inst. Earthq. Eng. & Seismo. (入手先)	イラン、地震震央分布図	コピー (寄贈)
II-7	5 5	文献、EARTHQUAKE DISASTER REDUCTION TECHNOLOGY IN ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN	-	Inter. Inst. Earthq. Eng. & Seismo. (入手先)	イランにおける地震被害軽減技術	コピー (寄贈)
II-7	5 6	プロージャヤ、INTERNATIONAL INSTITUTE OF EARTHQUAKE ENGINEERING AND SEISMOLOGY	-	Inter. Inst. Earthq. Eng. & Seismo.	Inter. Inst. Earthq. Eng. & Seismo. 概要	コピー (寄贈)
II-7	5 7	イラン全土地図(ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN)	-	Gita Shenassi	イラン全土地図、道路・鉄道ルートあり、1:2,200,000	オリジナル (購入)
II-7	5 8	イラン全土地図(TOURIST MAP OF IRAN & TEHRAN)	-	-	イラン・テヘランツーリストマップ	オリジナル (購入)
II-7	5 9	イラン全土道路マップ(ROAD MAP OF ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN)	-	Sahab Geographic & Drafting Institute	イラン全土道路地図、1:2,500,000	オリジナル (購入)
II-7	6 0	イラン全土地図	-	Sahab Geographic & Drafting Institute	イラン全土地図、1:2,800,000	オリジナル (購入)
II-7	6 1	イラン全土地図(GENERAL MAP OF THE ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN)	-	Sahab Geographic & Drafting Institute	イラン全土地図、行政区分・道路等、1:800,000	オリジナル (購入)
II-7	6 2	イラン全土地図(MAP OF ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN)	-	Gita Shenassi	イラン全土地図、行政区分、人口、道路等、1:1,600,000	オリジナル (購入)
II-7	6 3	ペルシヤ湾地図(PERSIAN GULF)	-	Sahab Geographic & Drafting Institute	ペルシヤ湾地図、航路等含む、1:1,800,000	オリジナル (購入)
II-7	6 4	ペルシヤ湾地図(THE POLITICAL & HISTORICAL MAP OF PERSIAN GULF)	-	Sahab Geographic & Drafting Institute	ペルシヤ湾地図、1:1,000,000	オリジナル (購入)
II-7	6 5	ペルシヤ湾サテライトイメージ(SATELLITE IMAGE OF THE PERSIAN GULF)	1992	Sahab Geographic & Drafting Institute	ペルシヤ湾周辺サテライトイメージ、1:1,800,000	オリジナル (購入)

技術情報

区分	番号	資料名	発行年	発行機関	内容	オリジナル コピー別
II-7	66	アゼルバイジャン地方地図(RELIEF LIKE MAP OF AZARBAYJAN)	1984	Sahab Geographic & Drafting Institute	アゼルバイジャン地方地図、500,000	オリジナル (購入)
II-7	67	テヘラン北部～カスピ海南岸地図	-	Sahab Geographic & Drafting Institute	テヘラン北部～カスピ海南岸地図、1:250,000	オリジナル (購入)
II-7	68	ホルムズ州地図(MAP OF HORMOZGAN PROVINCE)	1989	Sahab Geographic & Drafting Institute	ホルムズ州地図、1:1,000,000	オリジナル (購入)
II-7	69	テヘラン市街地図(COMPLETE MAP OF TEHRAN)	-	Cita Shenasi	テヘラン市街地図、1:20,000	オリジナル (購入)
II-7	70	イラン都市、州、地区別地図	-	Cita Shenasi	イラン都市、州、地区別地図、36葉	オリジナル (購入)
II-8	71	海図、オマーン海よりアルバンド・ルート	-	Ports and Shipping Organization (入手先)	自然保護区域記入	コピー (寄贈)
II-8	72	イラン全土野生動植物地図(IRAN, WILDLIFE)	-	Sahab Geographic & Drafting Institute	イランに生息する野生動植物	オリジナル (購入)
II-8	73	イラン全土農業、漁業地図(IRAN, LIVESTOCK-AGRICULTURE, FISHERY)	-	Sahab Geographic & Drafting Institute	イランノ家畜、農作物、魚類	オリジナル (購入)
II-11-(1)	74	IRAN PORTS MASTER PLAN, EXECUTIVE VOLUME, PORTS MASTER PLAN	1974	Government of Iran, Ports and Shipping Organization	イラン港湾マスタープラン、Adibi-Harris Associatesが実施	オリジナル (借用)
II-11-(1)	75	IRAN PORTS MASTER PLAN, VOLUME 1, FOREIGN TRADE FORECAST	1974	Government of Iran, Ports and Shipping Organization	イラン港湾マスタープラン、Adibi-Harris Associatesが実施	オリジナル (借用)
II-11-(1)	76	IRAN PORTS MASTER PLAN, VOLUME 1, FOREIGN TRADE FORECAST (APPENDIX I)	1974	Government of Iran, Ports and Shipping Organization	イラン港湾マスタープラン、Adibi-Harris Associatesが実施	オリジナル (借用)
II-11-(1)	77	IRAN PORTS MASTER PLAN, VOLUME 1, FOREIGN TRADE FORECAST (APPENDIX II)	1974	Government of Iran, Ports and Shipping Organization	イラン港湾マスタープラン、Adibi-Harris Associatesが実施	オリジナル (借用)
II-11-(1)	78	IRAN PORTS MASTER PLAN, VOLUME 2, TRANSPORTATION FACILITIES	1974	Government of Iran, Ports and Shipping Organization	イラン港湾マスタープラン、Adibi-Harris Associatesが実施	オリジナル (借用)

技術情報

区分	番号	資料名	発行年	発行機関	内容	オリジナル コピー別
II-11-(1)	79	IRAN PORTS MASTER PLAN, VOLUME 3, EXISTING PORT FACILITIES	1974	Government of Iran, Ports and Shipping Organization	イラン港湾マスタープラン、Adibi-Harris Associatesが実施	オリジナル (借用)
II-11-(1)	80	IRAN PORTS MASTER PLAN, VOLUME 4, TRAFFIC DISTRIBUTION AND PORT REQUIREMENTS	1974	Government of Iran, Ports and Shipping Organization	イラン港湾マスタープラン、Adibi-Harris Associatesが実施	オリジナル (借用)
II-11-(1)	81	IRAN PORTS MASTER PLAN, VOLUME 4, TRAFFIC DISTRIBUTION AND PORT REQUIREMENTS (APPENDIX)	1974	Government of Iran, Ports and Shipping Organization	イラン港湾マスタープラン、Adibi-Harris Associatesが実施	オリジナル (借用)
II-11-(1)	82	IRAN PORTS MASTER PLAN, VOLUME 5, GENERAL MASTER PLAN, CONSIDERATION	1974	Government of Iran, Ports and Shipping Organization	イラン港湾マスタープラン、Adibi-Harris Associatesが実施	オリジナル (借用)
II-11-(1)	83	IRAN PORTS MASTER PLAN, VOLUME 5, GENERAL MASTER PLAN, CONSIDERATION (APPENDIX I)	1974	Government of Iran, Ports and Shipping Organization	イラン港湾マスタープラン、Adibi-Harris Associatesが実施	オリジナル (借用)
II-11-(1)	84	IRAN PORTS MASTER PLAN, VOLUME 5, GENERAL MASTER PLAN, CONSIDERATION (APPENDIX II)	1974	Government of Iran, Ports and Shipping Organization	イラン港湾マスタープラン、Adibi-Harris Associatesが実施	オリジナル (借用)
II-11-(1)	85	IRAN PORTS MASTER PLAN, VOLUME 6, BANDAR IMAM KHOMENI	1974	Government of Iran, Ports and Shipping Organization	イラン港湾マスタープラン、Adibi-Harris Associatesが実施	オリジナル (借用)
II-11-(1)	86	IRAN PORTS MASTER PLAN, VOLUME 7, BANDAR BUSHEHR	1974	Government of Iran, Ports and Shipping Organization	イラン港湾マスタープラン、Adibi-Harris Associatesが実施	オリジナル (借用)
II-11-(1)	87	IRAN PORTS MASTER PLAN, VOLUME 8, BANDAR ABBAS	1974	Government of Iran, Ports and Shipping Organization	イラン港湾マスタープラン、Adibi-Harris Associatesが実施	オリジナル (借用)
II-11-(1)	88	IRAN PORTS MASTER PLAN, VOLUME 8, BANDAR ABBAS (DRAWINGS)	1974	Government of Iran, Ports and Shipping Organization	イラン港湾マスタープラン、Adibi-Harris Associatesが実施	オリジナル (借用)
II-11-(1)	89	IRAN PORTS MASTER PLAN, VOLUME 9, CHAHBAHAR	1974	Government of Iran, Ports and Shipping Organization	イラン港湾マスタープラン、Adibi-Harris Associatesが実施	オリジナル (借用)
II-11-(1)	90	IRAN PORTS MASTER PLAN, VOLUME 10, KHORRAM SHARH, ABADAN AND FLUVIAL SYSTEM	1974	Government of Iran, Ports and Shipping Organization	イラン港湾マスタープラン、Adibi-Harris Associatesが実施	オリジナル (借用)

技術情報

区分	番号	資料名	発行年	発行機関	内容	オリジナル コピー別
II-11-(1)	9 1	IRAN PORTS MASTER PLAN, VOLUME 11, MINOR PERSIAN GULF PORTS AND COASTAL STUDIES	1974	Government of Iran, Ports and Shipping Organization	イラン港湾マスタープラン、Adibi-Harris Associatesが実施	オリジナル (借用)
II-11-(1)	9 2	IRAN PORTS MASTER PLAN, VOLUME 12, PAHLAVI AND NOWSHAHR	1974	Government of Iran, Ports and Shipping Organization	イラン港湾マスタープラン、Adibi-Harris Associatesが実施	オリジナル (借用)
II-11-(1)	9 3	IRAN PORTS MASTER PLAN, VOLUME 13, LAKE REZAIEH	1974	Government of Iran, Ports and Shipping Organization	イラン港湾マスタープラン、Adibi-Harris Associatesが実施	オリジナル (借用)
II-11-(1)	9 4	IRAN PORTS MASTER PLAN, VOLUME 14, PORT SYSTEM ANALYSIS	1974	Government of Iran, Ports and Shipping Organization	イラン港湾マスタープラン、Adibi-Harris Associatesが実施	オリジナル (借用)
II-12	9 5	コンサルタントリスト	1992	Ports and Shipping Organization	コンサルタントおよびエンジニアのリスト、選定方法	コピー (寄贈)
II-12	9 6	土質調査料金表 (イラン語)	-	Ports and Shipping Organization	土質調査料金表	コピー (寄贈)
II-12	9 7	上記土質調査料金表日本語訳、ただし一部	-	JICA 日本語訳	上記土質調査料金表日本語訳	-
II-12	9 8	地形図作成作業料金表 (イラン語)	-	Ports and Shipping Organization (入手先)	地形図作成作業料金表	コピー (寄贈)
II-12	9 9	上記地形図作成作業料金表日本語訳、ただし一部	-	JICA 日本語訳	上記地形図作成作業料金表日本語訳	-
II-12	100	コンサルタントサラリー (イラン語)	-	Ports and Shipping Organization (入手先)	コンサルタントサラリー	コピー (寄贈)
II-12	101	上記コンサルタントサラリー日本語訳、ただし一部	-	JICA 日本語訳	上記コンサルタントサラリー日本語訳	-

JICA